

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 17

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 17

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: **„Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB1 Palivové hospodářství“**

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: **otevřené řízení / open procedure**

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

DOTAZ č.1:

V dokumentu A 3 - Závazné Technické a Funkční Požadavky v článku 2.1.3 Granulometrie na vstupu do třídírny uvádíte, že „Částice menší nebo rovno 100 mm v jednom směru jsou zastoupeny 90 %“. Dále pak, že „nejvýše 30 % částic může mít rozměry nejvýše (výška, šířka, hloubka) 100x40x35mm“.

V článku 2.1.4 Granulometrie na výstupu z OB1 téhož dokumentu pak uvádíte, že „Částice menší nebo rovno 63 mm v jednom směru jsou zastoupeny 90 %“. Dále pak, že „10 % největší částice může mít rozměry nejvýše 100x40x35 mm (výška, šířka, hloubka)“.

Otázka zní: „Kolik částic je zastoupeno v rozměru 63 mm až 100 mm v jednom směru na vstupu do třídírny dle článku 2.1.3?“

DOTAZ č.2:

Na Technologickém schéma máte uvedeno, že na hvězdicové třídíče vstupuje 500 m3/h toku paliva a na drtiče pouze 50 m3/h, což znamená, že uvažujete pouze 10 % částic paliva ze vstupu do třídírny. Přitom i v článku 3.5.2 Drtič přílohy ZD A4.1 Strojní část uvádíte v první větě: „Navržený drtič nadsítné frakce (80 mm a více) musí mít min. 25 % výkonovou rezervu vůči jmenovité dopravované hmotnosti a množství materiálu.“ Což dle našeho odborného názoru není možné splnit garantované parametry.

Otázka zní: „Můžete podat vysvětlení k této zadávací dokumentaci a jednoznačně definovat požadované parametry?“

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz:

V dokumentu A 3 - Závazné Technické a Funkční Požadavky v článku 2.1.3 Granulometrie na vstupu do třídírny uvádíte, že „Částice menší nebo rovno 100 mm v jednom směru jsou zastoupeny 90 %“. Dále pak, že „nejvýše 30 % částic může mít rozměry nejvýše (výška, šířka, hloubka) 100x40x35mm“.

V článku 2.1.4 Granulometrie na výstupu z OB1 téhož dokumentu pak uvádíte, že „Částice menší nebo rovno 63 mm v jednom směru jsou zastoupeny 90 %“. Dále pak, že „10 % největší částice může mít

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.

rozměry nejvýše 100x40x35 mm (výška, šířka, hloubka)“.

Otázka zní: „Kolik částic je zastoupeno v rozměru 63 mm až 100 mm v jednom směru na vstupu do tří-
dírný dle článku 2.1.3?

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel děkuje za upozornění na nesrovnalosti a přijme a uveřejní proto odpovídající změnu zadávací dokumentace, která již bude obsahovat správné parametry.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The Contracting Entity appreciates pointing out the inconsistencies and will therefore accept and publish a corresponding amendment to the tender documentation to include the correct parameters.

Dotaz:

Na Technologickém schéma máte uvedeno, že na hvězdicové třídíče vstupuje 500 m³/h toku paliva a na drtiče pouze 50 m³/h, což znamená, že uvažujete pouze 10 % částic paliva ze vstupu do třídírný.

Přitom i v článku 3.5.2 Drtič přílohy ZD A4.1 Strojní část uvádíte v první větě: „Navržený drtič nadsítané frakce (80 mm a více) musí mít min. 25 % výkonovou rezervu vůči jmenovité dopravované hmotnosti a množství materiálu.“ Což dle našeho odborného názoru není možné splnit garantované parametry.

Otázka zní: „Můžete podat vysvětlení k této zadávací dokumentaci a jednoznačně definovat požadované parametry?

Odpověď Zadavatele:

Zadavatel děkuje za upozornění na nesrovnalosti a přijme a uveřejní proto odpovídající změnu zadávací dokumentace, která již bude obsahovat správné parametry.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

The Contracting Entity appreciates pointing out the inconsistencies and will therefore accept and publish a corresponding amendment to the tender documentation to include the correct parameters.